

INFORMACIÓN MENSUAL de CIUDAD DE KASHIBA

Noviembre de 2020



Esta versión española está elaborada por los voluntarios para la internacionalización y la sociedad de intercambio internacional Global Kashiba”
Shimin Kyoudou-ka de la Municipalidad
(TEL:0745-44-3314)

Ha empezado un servicio de 「Biblioteca electrónica」 que puede disfrutar cuando quiera, donde quiera

Ha empezado un servicio de biblioteca electrónica en que se puede leer los libros electrónicos por computadora o tablet conectando a internet. Utilicelo cuando no puede ir a la biblioteca para pedir prestado los libros o es difícil obtener los libros que quiere leer.

- Si puede usar internet, puede disfrutar lectura cuando quiera, donde quiera
(Los usuarios deben pagar costo de comunicación)
- Cuando pasa el período de prestado, se devuelve automáticamente, por eso puede ahorrar el tiempo de devolución
- Como hay función de leer en voz alta o ampliación de letras puede usar en varios maneras.
- Hay 400 libros como novela, libro práctico, libro de niños
 - Persona designada: persona que vive, trabaja, estudia en la ciudad de Kashiba y tiene tarjeta de usuario de biblioteca municipal
 - Cantidad y período de prestado: 5 libros cada persona, 2 semanas
 - Cantidad de libro prestado y período de archivo: 2 libros cada persona, 1 semana
 - Manera de usar;
 - ① Inscríbase en la ventanilla de biblioteca municipal con tarjeta de usuario y formulario de solicitud de utilizar biblioteca municipal.
Puede inscribirse por e-koto Nara
 - * Se necesita hacer tarjeta de usuario de biblioteca municipal la persona que no tiene tarjeta de usuario
 - * En caso de perder su validez de tarjeta de usuario, se necesita renovar
 - ② Iniciar sesión por ID y contraseña que se hace después de inscripción
 - * Comienzo de usar biblioteca electrónica es después de día siguiente de editarse ID, contraseña



③ Pedir prestado o reservar

* No se informa sobre archivo de libro reservado. Cuando ha reservado, inicie sesión una vez por la semana y confirme si se archiva libro electrónico reservado o no.

◆ Información de contacto: biblioteca municipal, ☎ 77-1600

Indicaciones en caso de participar al evento patrocinado por municipalidad

Participar después de hacer termometría en su casa, confirmar que no tiene fiebre y está en buena forma, con mascarilla(no se contagia, no contagia a otros)

Hay posibilidad de suspender o aplazar los eventos depende de propagación de enfermedad infecciosa.

Para más detalle, ver pagina web municipal o preguntar a la sección encargada

【Evento - Curso】

El día de educación de ciudad de Kashiba

La exposición de pinturas para los niños

- ▼ Día y hora: el 15(domingo)~el 28(sábado) de noviembre, 9:00~21:00
- ▼ Lugar: vestíbulo, primer piso de centro comunitario
- ▼ Contenido: se exhibe los dibujos que se pintaron por los niños que tienen 3~4 años de jardín de infancia, guardería, jardín de infancia reconocida en la ciudad
- ▼ Información de contacto: Kyoiku somu-ka de municipalidad, ☎ 44-3332



Exposición de bellas artes de ciudad de Kashiba No.30

- ▼ Período: el 21(sábado)~el 28(sábado) de noviembre, 9:00~16:00
 - * Primer día es desde 10:00 a 16:00
 - Ceremonia de concesión de galardones: el 21(sábado) de noviembre, 9:00~10:00
 - * Puede entrar solamente interesados de ceremonia de concesión de galardones
 - Reunión de crítica para obras: el 21(sábado) de noviembre, 10:00~11:30
- ▼ Lugar: gimnasio general de ciudad de Kashiba
 - * Como hay guía de convocatoria en la municipalidad•centro comunitario•biblioteca municipal•centro de intercambio regional, veala
 - Tambien se puede conseguirla por descargar desde pagina web
- ▼ Información de contacto: Shogai gakusyu-ka de municipalidad, ☎ 44-3339

Ceremonia de adultos No.30

- ▼ Día: el 11(lunes, día de fiesta) de enero Reiwa 3
- ▼ Lugar: gimnasio general
- ▼ Persona designada: persona que nació del 2 de abril Heisei 12 a 1 del abril Heisei 13
- ▼ Area escolar designada y hora
 - 【La parte primera】 persona que vive en area escolar de secundaria Kashiba nisi, kita
 - Ceremonia: 10:00~10:30

【La parte segunda】 persona que vive en area escolar de secundaria Kashiba, higasi

- Ceremonia: 12:30~13:00
- * Recepción de ambas parte es desde una hora antes de ceremonia
- ☆ Hay servicio de traducción de dactilología
- ▼ Indicaciones;
 - En caso de suspender o prórrogar, se informa en pagina web municipal
 - No se puede indemnizar a costo de cancelación, transporte, vestir a kimono, etc. por cambio o suspensión
 - No se informa a cada persona
 - Vea pagina web municipal sobre medida para prevenir de propagación de contagio
- ▼ Información de contacto: Shogai gakusyu-ka, ☎ 44-3339

Hospital de juguete de Kashiba

Reparamos juguete roto

- ▼ Día: segundo viernes cada mes
- ▼ Hora de recepción: 9:00~12:00
- ▼ Lugar: segundo piso de centro cultural Futakami
- ▼ Contenido: médico para juguete repara voluntariamente juguete roto
- ▼ Información de contacto: centro de voluntaria de ciudad de Kashiba, ☎ 76-7179

【Deporte · Salud】

Recibir chequeo médico para las personas mayores

- ▼ Persona designada: beneficiario(a) designado(a) en la póliza de asistencia médica para las personas mayores
- ▼ Contenido de chequeo médico: cuestionario médico, examen médico, medición de la presión arterial, medida corporal, exámenes de sangre
- ▼ Coste de chequeo médico: 500 yenes
- ▼ Las cosas que se trae: boleto de chequeo médico, cuestionario, libreta de identidad del beneficiario(a) designado(a) en la póliza, costo de chequeo médico
- ▼ Manera de inscripción: reservar en la institución médica designada en la provincia
- ▼ Período de chequeo médico: hasta el 28(domingo) de febrero Reiwa 3
 - * Es posible de suspender según situación de estación o enfermedad infecciosa de coronavirus
- ▼ Información de contacto: Kokuho iryo-ka, centro de bienestar general, ☎ 44-3339



Conferencia sobre demencia

- ▼ Día y hora: el 12(sábado) de diciembre 13:30~15:00
- ▼ Lugar: sala de conferencia grande, segundo piso de municipalidad
- ▼ Persona designada: persona que vive en la ciudad

- ▼ Número fijo de personas: 50 personas
- ▼ Contenido: estudiar con placer, riendo sobre demencia y prevención de demencia
 - * Este evento es también curso para formar ayudante de demencia
- ▼ Maestro: Hinataei Aoi (representante de Oshaberitaton)
- ▼ Coste: gratis
- ▼ Manera de inscripción: inscribir por correo escribiendo claramente dirección, nombre, número de teléfono, fecha de nacimiento, edad, solicitud de esta conferencia
 - * No se puede inscribir en la ventanilla y por teléfono
- ▼ Plazo de inscripción: el 20 (viernes) de noviembre
 - * En caso de muchos suscriptores hay sorteo. Se manda resultado gane o no gane
 - * No se puede inscribir en ese día
- ▼ Información de contacto: centro de ayuda general de comunidad de ciudad de Kashiba
 - 〒 639-0251 1-374-1 Osaka, ☎ 79-0802

【Cuidado de niños · Educación】

Evento de Ouchi no Koen

Masaje para bebé

- ▼ Día y hora: el 15 (martes) de diciembre 10:00~11:00
- ▼ Lugar: sala de mejoramiento de salud, segundo piso de centro de salud
- ▼ Persona designada: bebé de 2~6 meses y protectora que vive en la ciudad.
- ▼ Número fijo de personas: 10 parejas
 - * Participación es solamente una vez cada pareja, en caso de muchos suscriptores, hay sorteo
- ▼ Contenido: hacer masaje suave usando aceite.
 - Esto es un contacto cariñoso (Fureai) con bebé por comunicación
- ▼ Manera de inscripción: inscriba por grabando datos necesarios a página web de “e-Koto Nara” (<https://s-kantan.com/kashiba.nara-u/>)
- ▼ Plazo de inscripción: el 20 (viernes) de noviembre~el 4 (viernes) de diciembre
- ▼ Información de contacto: Jido Fukushi-ka en centro de bienestar general
 - ☎ 79-7522

Plaza de reunión

Se cambia hora de utilización

La manera de usar de 「centro de ayuda para cuidado de niños de ciudad de Kashiba」, 「plaza de reunión Mami」 se cambia a partir de 9 (lunes) de noviembre según siguiente

- ◇ Ouchi no koen
 - Lugar: centro de cultura Futakami
 - Día y hora: lunes~viernes de cada semana, 9:30~16:45

- Número fijo de personas: 2 parejas cada una hora
- Manera de usar: reservar antemano
- Recepción telefónica es 2 días antes de uso en centro de bienestar general
☎ 79-7522

◇ Plaza de reunión Mami

- Lugar: segundo piso de Ecoll Mami sur
- Día y hora;
 - Martes-jueves de cada semana para persona que vive en la ciudad
 - Miércoles de cada semana para persona que vive en Koryo-cho
 - ① 10:10~12:00
 - ② 12:30~14:30
- Número fijo de personas: 10 parejas cada una hora
- Manera de utilización: no necesita reservar
Sistema de desplazamiento de mañana y tarde
- Puede usar hasta 2 horas, una vez cada día

◇ Centro de ayuda para cuidado de niños

- Lugar: segundo piso de Ecoll Mami sur
- Día y hora: lunes~viernes de cada semana
 - ① 09:15~12:30
 - ② 13:00~16:30
- Número fijo de personas: 10 parejas cada una hora
- Manera de utilización: no necesita reservar
Sistema de desplazamiento de mañana y tarde
- Puede usar hasta 2 horas, una vez cada día

* Vea pagina web municipal para más detalle

- ▼ Información de contacto: Jido Fukushi-ka en centro de bienestar general
☎ 79-7522

Noviembre es 『mes de promoción de manejar coche eco』

- ▼ Información de contacto: Shimin eisei-ka de municipalidad,
☎ 44-3306

¿ Que es manejar coche eco ?

Manejar coche eco es usar auto considerando reducción de la carga ambiental, “tener en cuenta” o “técnica de manejar auto” relacionandose prevención de calentamiento global por reducción de consumo de combustible o emisiones de dióxido de carbono



「Asociación de promover manejo de coche eco」 compuesto por Agencia nacional de policia • Ministerio de Economía, Comercio e Industria • Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo • Ministerio de Medio Ambiental situa el mes de noviembre a 「Mes para promover manejar coche eco」. Confirmamos conjunto 10 puntos sobre manejar auto eco que se recomienda por la asociación de promover manejo de auto eco

10 recomendaciones para manejar coche eco

- ① Apretar suavemente el acelerador 「e comienzo」
Cuando se pone manejar, marche apretando suavemente el acelerador
(En primer 5 segundos, meta de velocidad es 20 km por hora)
- ② Tener cierta distancia, manejar auto con poco aceleración y desaceleración
Cuando maneja coche, mantenga cierta distancia, según situación tráfica maneje con poco cambio de velocidad
- ③ Cuando desacelerar, levante el pie del acelerador un poco antes
A reconocer cambio de semaforo, levantar el pie del acelerador un poco antes.
En momento de desacelerar o bajar la cuesta, use freno de motor
- ④ Usar aire acondicionado justamente
La función de A/C es refrigeración y deshumidificación en el coche.
Cuando necesita sólo calefacción apague el aire acondicionado.
Si se necesita refrigeración, no se enfrie demasiado en el coche.
- ⑤ Parar idling inútil
Parar idling inútil en momento de cargar y descargar el equipaje o citarse
- ⑥ Evitar atasco, salir con tiempo
Antes de salir confirme información de tráfico como atasco • control de tráfico y también confirme ruta, el destino, salir con tiempo
- ⑦ Chequeo • mantenimiento (primeramente presión de aire de llantas)
Falta de presión del aire de llantas se relaciona degradación de eficiencia de combustible. Vamos a acostumbrarse chequeo de presión del aire.
También mejora eficiencia de combustible por cambio periódico de aceite de motor, filtro de aceite.
- ⑧ Bajar equipaje innecesario
Como eficiencia de combustible del coche se influye de peso de equipaje, vamos a bajar equipaje que no se necesita llevar.
- ⑨ No se estacione su coche como ese parqueo estorba el paso de otro coche.
No haga aparcamiento molesto. Aparcamiento molesto trae atasco, degrada eficiencia de combustible de otro coche, causa accidente de tráfico.

⑩ Entender eficiencia de combustible de su coche

Vamos a acostumbrarse de comprender eficiencia de combustible de su coche

Si entiende eficiencia de combustible diariamente, puede tener la sensación de efecto de manejar coche eco

【Vida · Ambiente】

Centro de petición

Sobre recolección de basura grande y inflamable

Recepción de solicitud de recolección es hasta 28(lunes) de diciembre.

* Informamos según orden de inscripción. Como en diciembre hay muchas solicitudes inscriba con tiempo.

* Como la recolección es cada area, hay posibilidad de que recolección fuere en enero de año siguiente en adelante, no corresponda a la expectación.

* Para aceptar su solicitud en cuanto sea posible, no solicite en poco cantidad, solicite en gran cantidad. Entienda y colabore por favor

○ Número de teléfono de recepción: 77-1199

○ Hora de recepción telefónica: 09:00~16:00 (excepto sábado, domingo, día de fiesta, fin de año y Año Nuevo)

○ Número de veces y cantidad: una vez por mes y 6 piezas cada familia

* Aunque inscriba en fin de mes, si día de colección cae mes siguiente, se cuenta como recepción de mes siguiente

* En caso de cambiar o agregar cantidad de recolección informe 2 días antes de recolección(excepto sábado, domingo, día defiesta, fin de año y Año Nuevo)

* En caso de que el día de colección sea después de mudanza, no se puede aceptar, por lo tanto solicite con mucho margen de tiempo

* Si tiene gran cantidad de basura grande·inflamable por mudanza, llevala al quemador(Minoen: 615 Ninji)

▼ Información de contacto;

• Llevar la basura por sí mismo: Shimi eisei-ka de municipalidad, ☎ 44-3306

• Otras basuras: Centro de recolección, ☎ 77-4189



【Esquina de Consultas generales】

- ◆ Consultas legales(sobre su vida general) Se necesita reservar
 - Día y hora :segund y cuarto miércoles cada mes, 13:00~16:50
(25 minutos cada persona)
 - Lugar :edificio de sala conferencia de municipalidad
 - Recepción :se acepta 2 días antes de día de consulta
 - Número fijo de personas :8 personas por orden de llegada
 - Información de contacto :Somu-ka de municipalidad ☎ 44-3333
- ◆ Consultas legales(centro de consulta legales Chunanwa)
sobre su vida general
 - Día y hora :primer*tercer viernes de cada mes 13:00~16:00
(30 personas cada persona)
 - Lugar :edificio de sala conferencia de municipalidad
 - Recepción :se acepta por teléfono desde 2 semanas antes
 - Número fijo de personas :6 personas por orden de llegada
 - Información de contacto :asociación de abogado Nara ☎ 0742-22-2035
- ◆ Consultas legales para mujeres(sólo para mujer) por abogada
 - Día y hora :cuarto jueves de cada mes 13:00~16:30
 - Lugar :edificio de sala de conferencia de municipalidad
 - Se necesita reservar (puede reservar por teléfono desde un mes antes)
6 personas por orden de llegada(30 minutos cada persona)
 - Información de contacto :Simin kyoudou-ka ☎ 44-3314
- ◆ Consultas sobre administración de municipalidad
 - Día y hora :primer miércoles de cada mes 09:00~15:00
 - Lugar :edificio de sala conferencia de municipalidad
 - Información de contacto :Somu-ka de municipalidad ☎ 44-3333
- ◆ Consulta sobre impuesto en general
 - Día y hora :tercer jueves de cada mes, 13:00~16:00
 - Recepción :se acepta su solicitud en edificio de sala de conferencia desde
12:00 de ese día
 - Lugar :edificio de sala conferencia de municipalidad
 - Número fijo de personas :6 personas por orden de llegada
 - Información de contacto :Zeimu-ka, ☎ 44-3307

- ◆ Consulta nocturna sobre pago de impuesto municipal en general
 - Día y hora: último día de la semana de cada mes 17:15~19:30
 - Lugar: Nozei sokusin-ka de municipalidad
 - Información de contacto: Nozei sokusin-ka ☎ 44-3310
- ◆ Consulta nocturna sobre pago de prima de seguro nacional
(sobre seguro nacional de salud, cuidado de viejos, prima de segundo semestre)
 - Día y hora: último día de la semana de cada mes 17:15~19:30
 - Lugar: tercer piso de centro de bienestar general
 - Información de contacto: Hokenryo syuno-ka ☎ 43-7109
- ◆ Consultas sobre derechos humanos
 - Día y hora: primer miércoles de cada mes 9:00~15:00
 - Lugar: edificio de sala conferencia de municipalidad
 - Recepción: se acepta directamente en lugar de consulta en ese día
No se puede reservar por teléfono
 - Información de contacto: Simin kyoudou-ka ☎ 44-3314
- ◆ Consultas para mujer que está buscando otra vez su trabajo en Nara.
 - Día y hora: segundo martes de cada mes, 9:30~12:30
 - Recepción: se acepta por teléfono desde un mes antes
 - Lugar: edificio de sala de conferencia municipal
 - Número fijo de personas: 3 personas por orden de llegada
 - Información de contacto: ventanilla de consulta para mujer que está buscando su trabajo en provincia de Nara ☎ 0742-24-1150
- ◆ Consultas sobre discapacitados, varias consultas diarias sobre discapacitados
 - Día y hora: segundo miércoles de cada mes 13:30~15:30
 - Lugar: Ninji hajji Gakusyukan
 - Información de contacto: comisión de bienestar social ☎ 76-7107
- ◆ Consultas sobre salud mental, bienestar.
 - Día y hora: segundo y cuarto martes de cada mes 13:00~16:00
 - Lugar: centro de bienestar general
 - Debería reservar por teléfono en día de semana(09:00~17:00)
 - Información de contacto: "Nattsu" centro de ayuda de vida ☎ 23-7214
- ◆ Consultas sobre apoyo de niños discapacitados
 - Día y hora: lunes~sábado, 10:00~16:30
 - Lugar: centro de bienestar general
 - Manera de inscripción: se acepta telefonicamente hasta un día antes
 - Información de contacto: comisión de bienestar social ☎ 79-7529

- ◆ Consultas sobre cuidado sano de niños(siguiente guardería)
(primero, consulte por teléfono)

Día y hora;		【Nombre de guardería】
Primer~cuarto lunes	} 10:00~11:30(am)	Mitsuwa(☎ 77-2184)
Primer~cuarto martes		Wakaba(☎ 77-2758)
Primer~cuarto viernes		Goido(☎ 77-2023)
Primer~cuarto sábado		Nijyo(☎ 77-2944),
Primer~cuarto sábado		Mamigaoka(☎ 76-4777)

- Información de contacto: cada guardería

- ◆ Consultas sobre infantiles en la casa(sobre niños en general)

- Día y hora: lunes~viernes 9:00~17:00
- Lugar: centro de bienestar general
- Información de contacto: Jidofukushi-ka ☎ 79-7522

- ◆ Consultas sobre familia monoparental

- Día y hora: lunes~viernes 9:00~17:00
- Lugar: centro de bienestar general
- Información de contacto: Jidofukushi-ka ☎ 79-7522

- ◆ Consultas sobre la cuidado de los niños y maltrato

- Día y hora: lunes~viernes 9:00~17:00
- Lugar: centro de bienestar general
- Información de contacto: Jidofukushi-ka ☎ 79-7522



- ◆ Consultas telefónicas sobre rechazo escolar

- Día y hora: primer+tercer miércoles de cada mes, 9:00~12:00
(solo consulta telefónica)
- Información de contacto: Gakko kyoiku-ka ☎ 44-3334

- ◆ Consultas sobre educación(sobre vida de guardería, escuela de los niños los alumnos)

- Día y hora: lunes~viernes 8:30~17:15
- Lugar;
 - ◎ Gakkokyoiku-ka de municipalidad
 - ◎ Kodomo-ka de municipalidad
- Información de contacto;
 - ◎ Gakkokyoiku-ka sobre escuela ☎ 44-3334
 - ◎ Kodomo-ka sobre jardín ☎ 44-3336

◆ Consultas sobre apoyo a los niños y los jóvenes(NEET, estado de fobia social)

Ventanilla para ayudar a los niños, los jóvenes sobre vida difícil

•Día y hora:lunes~viernes, 9:00~17:00

•Lugar:centero de bienestar general

•Información de contacto:comisión de bienestar social ☎ 76-7107

◆ Consultas sobre problema de consumidores

•Día y hora;

① Cada lunes~miércoles•viernes:10:00~12:00,13:00~15:00

② Cada jueves:10:00~12:00,13:00~15:00

•Lugar;

① Centro de consumo diaria de municipalidad

② Edificio de salud•bienestar general en Koryou-cho (Sawayaka hall)

•Información de contacto;

① Ventanilla de consulta ☎ 44-3313

Shoko sinko-ka de Kashiba ☎ 44-3312

② Chiiki sinko-ka de Koryo-cho ☎ 55-1001

◆ Consultas sobre preocupaciones(sobre vida cotidiana)

•Día y hora;

Primer miércoles de cada mes, 9:00~15:00

Tercer miércoles de cada mes, 9:00~12:00

•Lugar:Centro de bienestar general

•Información de contacto:comisión de bienestar social ☎ 79-5858

◆ Consultas sobre administración para empresario

sobre todos los problemas de administración

•Día y hora:primer•tercer jueves de cada mes, 10:00~13:00

•Lugar:Shoko shinko-ka de mnicipalidad

•Inscripción:inscribir hasta 2 días antes de consulta

•Información de contacto:shoko shinko-ka ☎ 44-3312

◆ Consultas sobre actividad de voluntario

•Día y hora:lunes~sábado (excepto jueves) 9:00~16:00

•Lugar:centero de bienestar general

•Información de contacto:centero de voluntario ☎ 76-7179

◆ Consultas sobre vida•trabajo•retiro social(hikikomori)

•Día y hora:lunes~viernes 8:30~17:15

•Lugar:centero de bienestar general

•Información de contacto:comisión de bienestar social ☎ 76-7107

- ◆ Consultas sobre casa vacía
 - Día y hora: lunes~sábado(excepto día de fiesta) 09:00~17:00
 - Lugar: solamente consulta telefónica
 - Información de contacto: persona jurídica NPO consejero de casa vacia
☎ 0744-35-6211
- ◆ Consultas sobre autonomía de los jóvenes(consultas de inquietud sobre trabajo*apoyo para que los jóvenes se independiza)
 - Día y hora: segundo*cuarto jueves de cada mes, 09:00~12:00
 - Lugar: centro comunitario
 - Reservación: reservación de antemano tiene prioridad(se acepta por teléfono de 9:00 a 18:00 para día de semana y sábado)
 - Información de contacto: estación de soporte a los jóvenes Yamato
☎ 0744-44-2055

Información de biblioteca municipal

Petición sobre visita*uso*participación de evento

- Colabore medida para prevenir enfermedad infecciosa como lavar la mano, ponerse mascarilla(excepto niño(a) de 2 años)
- Antes de venir a la biblioteca, chequee su temperatura corporal, confirme temperatura normal, está en buena forma.
- No venga con mucha gente, en la biblioteca mantenga distancia social con otros
- Lavar la mano antes y después de leer los libros
- Sobre eventos, es posible de rechazar su visita en caso de estar completo
- Hay posibilidad de cambiar hora de abrir, los eventos, según situación de ahora en adelante.

Hora de libro ilustrado

- ◆ Día y hora: el 27(viernes) de noviembre
 - Primero: 10:30~10:50
 - Segundo: 11:00~11:20
- ◆ Lugar: sala de audiovisual de biblioteca
- ◆ Persona designada* número fijo de personas: bebé de meses~niño(a) de 2 años y los protectores, 5 parejas cada vez por orden de llegada

Reunión de cuentos

- ◆ Día y hora: el 28(sábado) de noviembre, 15:00~15:30
- ◆ Lugar: sala de audiovisual de biblioteca
- ◆ Persona designada* número fijo de personas: niños de 3 años o más, 10 niños por orden de llegada

Reunión de leer libros para adultos

- ◆ Día y hora: el 26(jueves) de noviembre, 10:30~11:00
- ◆ Lugar: sala de audiovisual de biblioteca
- ◆ Persona designada* número fijo de personas: persona general, 9 personas por orden de llegada.
- * Reunión de cuentas para adultos suspenderá durante un tiempo
- * Recepción de cada evento se hace 20 minutos antes de comienzo

Información desde centro de cultura Futakami

Ha inaugurado el restaurante que se llama Fureia kitchen 『SORA』 en segundo piso de centro de cultura Futakami.

El resutaurante 『SORA』 que Iwakikai administra le espera a todas las personas, con almuerzo o bebida. Venga una vez

- ◆ Horas de comercio: martes~vierenes, 11:30~15:00
(Está cerrado en sábado y domingo)

Kashiba Yose No. 32 『Futakami tei』

- ◆ Intérprete: Shofukutei Teppei, Tsuyu no Murasaki, Tsukitei Kiyu
- ◆ Día y hora: el 22(domingo) de noviembre, 14:00~
- ◆ Lugar: escenario instalado especialmente en segundo piso de centro cultural Futakami
- ◆ Entrada: 1,000 yenes(venta con anticipación), 50 boletos limitados
- * Está aceptando su reservación (puede reservar por teléfono)

Exposición No. 2 『Tumba de rey de Katsuragui y Oración muy antigua』 y conferencia conmemorativa

Se exhibe power stone misteriosa 『Komochi Magartama』 que se ha sacado desde tumba antigua Kitsui Inari o tumba antigua Kitsui Shiroyama que se dice tumba de gran rey de época de tumba antigua

- ◆ Período: el 28(sábado) de noviembre~el 26(sábado) de diciembre
- ◆ Lugar: sala de exposición del museo de Nijyousan
- ◆ Entrada: 200 yenes para persona general, 150 yenes para estudiante de universidad y bachillerato, 100 yenes para alumno de secundaria y primaria, gratis para menor de alumno de primaria

【Conferencia conmemorativa】

- ◆ Tema: [〈evolución nueva〉 ¿ Donde está castillo Okutsu de emperador Kenzo•Buretsu?]
- ◆ Maestro: Yoshinobu Tsukaguchi(presidente honorario de Sakai Women' s Junior College)
- ◆ Día y hora: el 28(sábado) de noviembre 14:00~15:30
- ◆ Lugar: vestíbulo ciudadano, primer piso de centro de cultura Futakami
- ◆ Entrada: 300 yenes(para coste de documentos)

- ◆ Número fijo de personas : 100 personas por orden de llegada
- ◆ Manera de inscripción : inscriba directamente en la ventanilla de museo de Nijyosan o mandar Fax por formulario de solicitud escribiendo claramente dirección, nombre, número de teléfono.
- * Puede conseguir formulario en la ventanilla de museo de Nijyosan o pagina web

[Noticias desde Centro de salud]

- ◆ Examen clínico de odontología para mujer encita.
 - Día y hora : el 24(martes) de noviembre, 13:00~15:30
 - Se necesita reservar hora
 - Lugar : centro de salud
 - Manera de inscripción : se acepta siempre por teléfono
 - Persona designada : mujer que está embarazada de 5 meses o más
 - Venga cuando este buena forma.
 - Detalle : chequeo de periodontitis • consulta de odontología • instrucción de limpiar los diente.
 - Las cosas que se trae : libreta de maternidad, toalla

- ◆ Examen clínico de la periodontitis
 - Día y hora : el 1(martes) de diciembre, 13:00~15:30
 - Se necesita reservar hora
 - Lugar : centro de salud
 - Manera de inscripción : se acepta siempre por teléfono
 - Persona designada : persona que tiene 20 años o más.
 - Persona que no está tratamiento de odontología
 - Detalle : chequeo de periodontitis • consulta de odontología • instrucción de limpiar los diente.
 - Las cosas que se trae : libreta de salud(si tiene), toalla



- ◆ Escuela de pre mamá
 - Día y hora ;
 - El 1(martes) y el 8(martes) de diciembre • el 7(jueves) y el 18(lunes) de enero Reiwa 3
 - ① 09:00~
 - ② 10:30~
 - Lugar : centro de salud
 - Persona designada : mujer encita de 5 meses o más después de concepción y su familia
 - Número fijo de personas : 4 parejas cada vez
 - Modo de inscripción : se acepta siempre telefonicamente

- Contenido: instrucción de manera de bañar bebé, conferencia de partera
- Las cosas que se trae: libreta de maternidad, utensilios para escribir

◆ Vamos a disfrutar estiramiento

- Día y hora: ① el 4(viernes) de diciembre, 10:00~
② el 16(miércoles) de diciembre, 14:00~
- Lugar: centro de salud
- Persona designada: persona que tiene 20 años o más
- Número fijo de personas: 12 personas cada día
- Modo de inscripción: recepción telefónica es a partir del 16 de noviembre
- Detalle;



- ① Estiramiento como aeróbic, se hace a un ritmo acelerado, al son de la música
- ② Estiramiento sentando en silla

- Las cosas que se trae: toalla, bebidas
- Participe con zapatos comodoss, ropa que puede hacer ejercicio fácilmente
- * No puede participar la persona que participó en noviembre

◆ Escuela de mejoramiento de salud Kashiba

- Día y hora: el 10(jueves) de diciembre 13:00~14:00
- Lugar: centro de salud
- Número fijo de personas: 14 personas
- Manera de inscripción: se acepta telefonicamente a partir del 16(lunes) de noviembre
- Contenido: escuela de gimnasia para prevenir síndrome locomotor~fortificar hueso, articulación, músculo~
- Las cosas que se trae: toalla, bebida
- Participe con zapatos comodoss, ropa que puede hacer ejercicio fácilmente
- * No puede participar la persona que participó el 27 de octubre

◆ Escuela de gimnasia para salud

- Día y hora: 21(lunes) de diciembre
① 09:50~
② 10:50~
- Lugar: centro de salud
- Manera de inscripción: recepción telefónica es a partir del 16(jueves) de noviembre (puede inscribir ① o ②)
- Las cosas que se trae: toalla, bebida
- * Venga con vestido y zapatillas para gimnasia
- * No puede participar la persona que participó en noviembre